

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 50 (1953)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Technique apicole

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## TECHNIQUE APICOLE

---

### Du clippage des reines

*(Rappel de M. L. B.)*

Il est vrai que le clippage des reines est pratiqué sur une grande échelle en Amérique. Mais voici mon opinion à ce sujet :

Le clippage est une chose tout à fait normale aujourd'hui, je dirais même que dans un rucher moderne, toutes les reines devraient être clippées. Les avantages du clippage sont les suivants :

1. Pas d'essaimage, ou alors les essaims restent pendus sous la planchette d'envol, ou encore par terre devant la ruche. Donc pas de perte d'essaims. L'apiculteur qui change ses reines régulièrement tous les deux ans, ne risque pas avec un tel procédé d'avoir des essaims.

2. Le clippage peut aussi servir à établir des reines. Supposez qu'en 1952 toutes les reines changées soient clippées à l'aile droite; automatiquement, à la fin de l'été 1953, toutes celles dont le bout de l'aile droite manquera auront 2 ans, pour autant qu'elles aient été changées au printemps 1952. Et les reines changées en 1953 seront alors clippées à l'aile gauche.

On peut très bien faire subir aux reines les deux opérations en même temps, soit le marquage et le clippage. A ce moment, le clippage rendra service, là où le vernis n'aura pas tenu.

En toute sincérité, le clippage ne nuit en aucune façon à la valeur et à la qualité de la reine ; si c'est une reine de choix, elle fera sa carrière aussi bien. Beaucoup d'apiculteurs penseront que c'est là du brigandage ; mais qu'ils se rassurent, car les ailes des reines ou des abeilles sont complètement insensibles.

Quant à savoir comment il faut clipper les reines, c'est un sujet que nous pourrions traiter dans un prochain article.

*R. Curty, apic.-éleveur.*

### Tandis que l'abeille sommeille, l'apiculteur s'instruit

Voici l'hiver avec ses jours plus courts et ses nuits longues. La bise âpre et froide siffle dans les arbres et les dépouille de leurs dernières feuilles. Au rucher, plus de joyeux bourdonnement. Tout est silencieux.

Durant ces mois pendant lesquels les abeilles ne demandent aucun soin, sinon une surveillance extérieure, apiculteur, tu auras des

loisirs ; si ce n'est pendant le jour, ce sera du moins durant les longues veillées.

Aussi voulons-nous te proposer une occupation qui te permettra de t'enrichir de connaissances nouvelles. Les questions sont nombreuses à qui veut s'occuper d'abeilles. Tu sais que notre Société romande possède une riche bibliothèque et qu'elle est à ta disposition sans bourse délier. Notre bibliothécaire Jos. Dietrich se fera un plaisir de répondre à tes désirs.

Profite donc de la saison morte pour compléter ton bagage intellectuel. Au printemps, quand le moment sera venu d'examiner tes colonies, tu auras plus de plaisir, car enrichi de connaissances nouvelles, telle opération, que tu trouvais compliquée, t'apparaîtra fort simple. Visiter tes colonies, analyser le contenu de la ruche, des rayons deviendra un jeu.

C'est dans le but de te venir en aide qu'au cours de l'hiver nous voulons te proposer un certain nombre de questions. Tu pourras en chercher les réponses. Et si tu es embarrassé nous viendrons à ton secours.

D'autre part, les questions posées pourraient être discutées et résolues dans les assemblées de sections.

Aussi, invitons-nous nos comités de sections à s'intéresser à notre questionnaire et éventuellement en faire l'objet de discussions dans les assemblées. On cherche parfois très loin pour alimenter une réunion, ne voilà-t-il pas de quoi la rendre vivante, instructive et pratique. Il suffit d'y penser quelque peu à l'avance, d'introduire le sujet, de diriger la discussion pour arriver à la solution.

Le questionnaire que nous proposons paraîtra trop simple à première vue. Mais examiné de plus près, il obligera à réfléchir d'abord, à se documenter ensuite.

Fort de sa documentation, l'apiculteur, même novice, prendra part à la discussion et apportera sa collaboration.

Pour avoir visité et assisté à un grand nombre d'assemblées, nous avons le plus souvent été frappé du fait que les membres ne recherchent pas assez la discussion. Ils écoutent celui qui parle et souvent c'est tout. On craint de poser des questions, de demander un complément d'explications ; à notre avis, c'est une erreur. Les assemblées seraient combien plus vivantes, utiles, instructives.

Ainsi donc, nous invitons les apiculteurs, jeunes et vieux, les présidents et membres des comités de sections à se pencher sur le questionnaire qui, mois après mois, paraîtra dans notre Journal.

*Réd.*

|                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>On cherche à acheter</b> une certaine quantité de miel du pays contre paiement comptant. Faire offres à : <b>Henri Weilenmann</b>, Kilchberg, Zurich.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|